

本館新開... 凡欲登報者... 諸君光顧...

第七千六百九十七號

叻報

(D零號四廿百一牌門力得實勞哥在館本)

印工各項... 凡欲登報者... 諸君光顧...

Printed and Published for the Proprietor by (五拜禮號一十月十年七零百九千一英大 Ho Joo Koh at No. 124-D, Cross Street, Singapore.)

MAYNARD & Co. Ltd. CHEMISTS AND OPTICIANS



Optical Department is under the supervision of a qualified Optician. HEAD OFFICE 14, BATTERY ROAD. BRANCH OFFICE 59&A North Bridge Road. SINGAPORE.

小戴半局... 佛以以此乎目老老及能則之亦之... 戴半局... 佛以以此乎目老老及能則之亦之...

本報紀俄戶部大臣遊歷中國感... 入京考察一切... 俄戶部大臣遊歷中國感...

一日適甲外出爲人做功德願行賜其妻曰吾留下符登若其乙來取須收銀八元方可與之妻曰諾去未幾乙果來取符甲妻出而應之乙遂將銀八元交與甲妻甲妻即予之符乙謂甲妻曰此符若靈驗雖百金亦不惜如其不靈吾當碎汝招牌揚言汝靈感射利甲妻曰此符一出百發百中汝歸試之乙遂將其符焚化以灰彈甲妻面曰吾且先試真假甲妻觀此心甚不安若不賣弄風情彼將謂符不靈揭之於外吾夫財路休矣不得已假作風流媚態央乙求歡乙見甲妻佳麗大暢所欲雲雨纏綿半日方已甲妻心滿意足而精神已疲憊矣蓋乙本偉男子而甲妻素未逢勁敵者乙去後甲歸觀此情狀疑其有病細詢之始悉顛末致怒而不致會回思春風一度獲銀十元計亦其得及出其八元銀視之皆屬鼎也妻惟悔而己乙亦惡作劇哉 子明

紀蔡新軼事二則

○蔡葛山相國新爲嘉慶君之師歿謚文恭與其叔父文勤公世遠齊名學問文章雖稍遜一籌而書法獨出冠時乾隆尤重其書與汪由教梁詩正諸人全代御筆閱者不能辨真偽也新幼慧黠所謂少時便了了者世遠老而無子正室甚妬不聽取侍妻妯娌相勸之言皆不入世遠憂之無如何也新時猶稚思乘機進言以悟伯姆與語相求不若請諫之効捷乃於某日躬率匠入世遠家指揮尺度堂之四隅必周必備姆氏怪之問其何作昂首對曰姪以此老屋建築不如法故預早丈量謀爲他日改制地耳姆曰是爲伯氏之業有吾老夫婦在汝姪輩何得生心干涉新笑對曰伯已老矣姆氏復無所出遲早總是姪承繼爲姪有物今不過一測量耳吾姆便見辭色他日全業歸姪時姪必肆意拆平看吾姆能阻吾志至到若干之久耶其婦聞此氣結莫應憂忿涕淚內自咎曰此皆自己無子爲姪看透之過也急使其夫廣置少妾渴望生孫臨夕必御戒指讓諸室擅專房焉蔡新初取進文序時既易衣冠去履而靴自顧其足忽發長歎同寓者問數何事新對曰吾自憾吾足大異日無宰相份耳聞者以其狂妄咸笑焉蓋俗諺有朝中無大脚宰相之語新爲秀才時已如王沂早日安排狀元宰相故借俗諺以明志也及後爲宰相同年輩有未死者回嗔思其言咸曰葛山先生其志嚮然已定於三十年前矣 按蔡新憾足之言亦滑稽玩世之一端也俗子觀宰相如神人怪物豈知在新觀之固不異人任世最崇拜之一物而寄歡卒身踐之以嬰懷俗子未嘗非豪傑快意肆志之事也是可紀矣

No. 4711



啟者此標頂上香水本號房各處發售均不常少之居也門欲購者請可玉臨試之便恐英一千九百零七年七月十號渣打銀行隔鄰尼巴嗎西藥房謹啟

RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

Mechanical Electrical & Civils Engineers & Shipbuilders.

Singapore and Ipoh.

白告司公限有力吃夏里

啟者本公司現有 造船師 電機師 機器師 巧手修船工匠以待 諸君垂青光顧本公司之工廠在於釐登峇釐律土庫則在於嗎直里律 諸君有欲詳詢以上各事者即行詳答特此 佈聞 光緒三十三年七月初八日 星嘉坡 白蟻 禮里夏吃力有限公司謹啟 意坡

恒山亭董事告白 ○啟者特字通佈公衆知悉恒山亭紅旗界內各塚中立有碑石者經以將其碑石以及骸骨搬往新恒山亭安存一屋之中凡屬該骸骨之子孫親友有欲領回安葬者由今日起限六個月爲止前來叻報館向董事薛兆麟面商便得如已過期則骸骨由各董事代爲埋葬特此佈聞 光緒三十三年八月十七日 恒山亭董事公啟

港粵按揭積聚有限銀行招股 ○本銀行擬集股本銀二百萬元均作一萬股每股收銀二百元折力成先收實銀一百元正此是實銀實股并無紅股 諸君欲覽章程請移玉到廣益銀行探閱便得 創辦總理人 陳程學認股一千五百份 黃亞福認股一千五百份 陳秀池認股五百份 黃耀東認股五百份 司理人 伍子振認股五百份 光緒三十三年八月初七日 星嘉坡代收股份廣益銀行告白

包醫花柳症 ○敝寓在丹絨巴葛門牌第三百一十三號光緒三十三年八月十一日 養源子啟

鼎秋招揭告白 ○啟者本公司有款欲貸與人須有上等產業爲之擔保每年利息八釐有欲揭款者請到本公司面商可也此佈 光一千九百零七年正月十九號 綴福蘭公司謹啟

全所以留學異邦必時勿忘本國以爲他日學成効用之地此意須令留學生人人知之但以言感人爲効亦甚淺耳

詳紀開教 ○字林報云數月前本報曾得某君函謂江西南方拳匪又在蠢動并有八月十五日起事之說近又據該處教會中人來函述及匪勢日益增熾官府不勝彈壓皆深爲慮今日果有開教之事十八日下午聞南康縣附近某村上之教會甚爲危急並無保護該村人民大都耶教中人有神父二人一名江篤力係意人一條萊卡爾係法人十九日又獲電謂神父及教民均已被亂民殺害當即發電往詢隨得覆電稱江篤力神父業已被害其同伴法人均已逃匿後於夜間復得電謂贛州府天主教堂業已被焚各教會中人均至官衙避匿未受損傷該教堂係一千零零年匪亂後所建設各教現向吉安府進行惟該處亦不安靖故該教主有電乞保護之舉

浙風彙誌 ○嚴州府淳安縣激變事因屠令敬山辦學禁烟就地籌款生監與之反對於八月初九日聚眾毀校圍署嚴旨由府派兵彈壓迄未解散省台得電後聞派巡防隊馳往剿辦○又十五日嘉興府嘉興秀水兩縣鄉民聚眾來城報荒由縣署至府署約有萬餘人經府縣親自曉諭始行散去○又甯波定海縣滋事首犯徐明東已於十二日正法岑港鄉民出及聚議暴動高同知恐釀巨禍立即函致吳鎮軍請速回定以防禍變

阻止開會 ○自日法日俄協約宣布後閩垣各團體定於八月十四日午後借建甯館爲會所會議對付之法詎十三日午後四點鐘福州府張太守閩縣原大令福防廳張司馬到商務總會調查云此事報紙所登均屬子虛既非教育總會與貴會所提倡何人胆敢設立斯會恐致暴動如貴會能代爲解散最好否則由官協派差役嚴行解散云云先是陳履庵庵學接傳單時曾對某君云此事不過據一二報紙之言未有實在確據似不足顧慮十三日因詢官場之意親至商會商阻此事同日林惠亭在去善社云某接到傳單極不贊成此事見紳界學界亦斷不承認官紳兩方面既已反對於是建甯館不肯借屋廣貼告白有求援會傳單訂十四日在本館開會既無人介紹本館亦不承認諸君勿再蒞會等語因是十四日並未開會而官府派來之差役時在建甯館左近梭巡凡館前所貼傳會告白皆被扯去致當日與會之人茫然不知會所之所在聞是會解散後官紳擬先電調外務部等安籌辦法勿涉孟浪云 旅滬福建學生會因閩省官紳阻止開會研究列強協約特聽電閩省教育總會請極力維持茲將電文錄左 福建教育總會鑒閩鄉人因時局險危開會共圖補救竟被官紳動阻諸君素愛國恩力保全民氣維持大局勿任推殘同歸於盡福建學生會稟

江輪失慎 ○文匯報云今晨得鎮江急電本埠日本汽船會社開往長江之大福丸 按本館前電作打夫輪船於初十夜半將近鎮江三里之遠失慎燒毀當該船失火時船主即欲將船傍岸各水手則盡力灌救免其延燒繼時搭客聞警即有向水面躍下圖逃者致溺死甚衆迫火燒至機器房各司機器相牽連幸水手力救不輟幸使前半船得保無恙此次起火在船尾所有前艙之貨及郵件均得搶出當時適有招商局江裕輪船駛至遂將搭客二百餘人救出送至鎮江當火熾時鎮江地方亦得見火光故日本公司即放小輪船數艘前往救護此次有總買辦及搭客二百餘人不知下落至起火原因尚未查悉大約係搭客吃烟不慎將香烟墮物件之上以致延燒云

欽廉辦法 ○羊城訪函云欽屬自遭匪亂人民流離瑣尾經郭王兩道分別撥款賑恤用去三萬金左右乃鄉民尚未盡還本業而防亂遂起而欽匪復隨地洩發於是人民更不聊生強者均投爲匪弱者流離顛倒慘不忍言而近日各處匪黨比前更猖獗迭次勾串會匪欲撲欽城現李鎮對於以上情形凡勸撫賑恤數要端均未有着十之法決議日內親督弁兵赴欽籌辦一切云云 又欽廉道前經電致大吏請迅撥餉項赴欽其後大吏電飭在欽就近墊支現復電來省以欽款已支銷一空無可墊撥糧餉關係最要請飭局刻日解交云云又欽州牧夏聖亦有更動消息 羊城訪函云現欽廉文武電稟督轅以日前欽州三那陸陸餘匪竄擾雲山并據伯勞昇平武利各墟以圖抗拒搜伯勞團防局及各墟店舖防禦計數十桿經防軍擊敗後現偵悉餘匪竄匿離岸數十里之那彭當經飛飭未分統嚴行剿捕以絕根株現經宋率十三四兩營刻日進剿等情現大吏復電飭宋率二人刻日減援并將捕獲匪徒悉數起獲以免貽患矣

亂黨聯結 ○羊城訪函云西省向稱多盜而肇屬各縣均多與該省接連故勾通劫擄之事時有所聞所以郭統領有請設狼嶺屯兵以爲防堵之議惟近日西省盜風比前更熾即如桂平南甯等處向稱安堵而近亦匪風遍地現聞肇屬新興封川江口會土各匪與西匪聯爲一氣由桂梧竄逸聚眾搶擄肆行滋擾聲勢洶洶而鄰關封慶建等處素稱多盜設與勾通則爲禍更烈當由該各州縣飛稟到肇德慶州章牧茂林以其聲勢甚大與他項搶匪不同深恐越境滋擾特親身率員查夢校巡現肇羅道式芬聞報立即派營往剿昨十七日特親自來省請示機宜并將肇防接近西省防務吃緊兵力太單各情稟明新督以期杜漸防微現暫寬慰巷行台擬日內返肇佈置一切

起獲軍火 ○香山李都司起獲私販軍火一事茲聞此次起獲之軍火乃由外洋運回其中快鎗百枝過碼十萬餘顆短鎗百餘枝所獲之十七人現十一人已認供日問即解上虎門秦提督究辦云

論佔嶼島 ○舊金山報云接華盛消息他日議院中議賣小呂宋島必紛紛爭論不休美人之以爲宜賣者必極力爭辯勢必棄去此島而後已惟料政府中人之意多欲留據此土深恐賣島之議不成就然我美國不樂指於亞洲之土地異日可免爭端如今日府庫充裕豈不佳歟

Katz Brothers, Limited.

葛士兄弟有限公司告白

啟者本公司代理柔士烏里士哥羅及兄弟
有限公司所造地壁及屋頂之磚中有磨花

之磚

畫格之磚

蠟畫之磚

瓦嵌工之磚

光面之磚

手畫之磚

繪畫透光之磚

白磚

滑磚

諸君欲觀花草款

式及核算需用若干均不取費此佈

丁未年七月二十日

大英一千九百零六年八月四號

葛士兄弟有限公司謹啟

三星標萬蘭池酒發售

啟者本公司所沽之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之質地確係異常清潔此乃第一精良之酒也此標之酒有病飲之無殊藥石之功而酒味又復醇濃無匹茲特通知士商知悉如欲採購上庄萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方為有



利無害此三星標之萬蘭池酒在于本坡係以本公司收存最多本公司土庫內常有此酒應沽諸君有欲採購者請各玉臨可也此

大英一千九百零六年然花里月一號

新嘉坡莫實公司謹啟

售發酒蜜



售發酒蜜烏



售發酒品三

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以斷魚目混珠情殊可恨嗣後諸君欲

買大行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小瓶句頭註明華字新嘉坡明鳴也公司者始真若無此字樣即屬偽冒請為細認特此佈告
大英一千九百零三年正月一號
明鳴也洋行謹啟

售發櫥鐵名馳



啟者人生之所最要者則財惟其財則惟銀兩然必須有以得財始能意外此本行鐵櫥所以為諸君之所共賞也啟者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製法為堅固保能避火且其輪匙其妙非盜賊等所能開計其財今身均係鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固並無自優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇意外火災亦無所損壞是以本行之鐵櫥實為叻坡華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼
大英一千九百零三年正月一號
光緒二十九年十一月廿二日
明鳴也洋行謹啟

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭雨斗雲字號之狗頭票烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈
大英一千九百零六年正月一號
明鳴也洋行謹啟

啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好烏密池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有烏密池酒無有能出其右者
伊和臣啟
中之妙品
飲此酒向
准本公司一家沽出餘無別家出售諸君光顧請細認好軍票則為記並經所查方不致誤此佈
大英一千九百零六年正月一號
明鳴也洋行謹啟

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出諸君光顧所為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行銷匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵銷匙形以示分別倘諸君有知何人假冒請到本行報明即酬花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言此酒不能販往加勝巴三寶瓏四里末摩加錫檳榔嶼日理等處其餘他埠均能運往並此佈聞
大英一千九百零三年正月一號
大清光緒廿七年十一月廿二日
明鳴也洋行謹啟



標馬等上名著
售發灰洲歐

荷蘭狀師告白 ○啟者本狀師駐新嘉坡辦理荷蘭訟事已歷十有二年凡諸做牙蘭做掛做合約以及各事案件無不暢曉而於荷蘭巴城三巴弄泗水坡并望加殺巴東等埠均有代理人在臬司衙狀師得達公班衙其人祇有掛砂字便可代理不必親往舉凡各等案件無論荷蘭何埠本狀師皆具有連大權力可以辦理且案件未訊可先開封被告資產故凡蒙 諸君子延理訟事本狀師莫不竭力為謀必期得直故久蒙 諸君子稱許而所有延本狀師辦理訟事更以華人為多數而各國人亦均有之倘 諸君不棄如有訟事欲延本狀師辦理祈移玉到本坡海關對面本狀師寫字樓面議便安此佈 西一千九百零七年六月十一號 荷蘭狀師啟陳謹啟

啟者本公司專辦英知越之騰標歐洲灰來坡發售此標之灰久已馳名于歐西諸國即以本坡而論亦負重名蓋緣此灰曾經營造師甄實英密家藍君等所賞鑒確知其膠性之厚潤以及凝結之快捷洵與別家所製者迥不相符以供營造之者必無顧慮之患而且價廉物美尤合銷場諸君垂青請各玉臨老巴虱海墘街錫魯表公司採購為幸此佈

大英一千九百零七年五月廿八號

本行情形詳開如左
 一千一百廿五萬元
 二萬五千元
 百六十一萬五千元
 四十六萬二千元
 行之項其一年銀期者以三八仙息算
 息算三個月限期者以三八仙息算
 計算凡銀銀行應為之生理本銀行均可承造
 惠臨面商便妥
 大英一千九百零七年四月廿六號

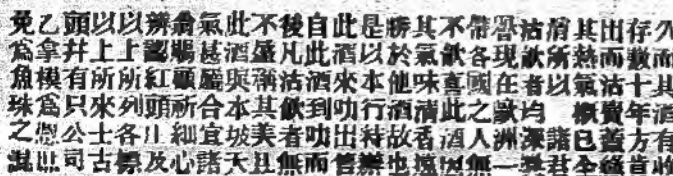
啟者本公司所售正金花標萬蘭酒久已馳名叻地諸華商
均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡
有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買或起以便配往外處者仍

得魯表公司謹啟



現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行利直南公司華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉
大英一千九百零六年正月十三號 利直喃有限公司謹啟

紅首冠仔標萬蘭池酒發售



啟者本公司所製之紅首鹿仔葉萬壽池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之

囑根代有利銀行駐叻總理人兒下士囑謝啟

一千九百零六年二月十一號利直喃有限公司啟

馬戲改期 ○屈士班馬戲到叻本定于前夕開演嗣因爲雨所阻故改期于今夕欲飽眼福者盍往觀乎

緝賭宜嚴 ○昨午一點半鐘副總巡捕官帶差往大馬路門牌一百二十八號緝獲收帶十二支之閩人紀義蘭婦莊機并搜得收十支單五張銀十元銀幣三十元銀一十五元九角并筆墨等遂執紀莊控之案焉

做兄教 ○昨報閩人陳阿五整頓行李欲返故鄉其友蔡阿發至竊其行李後陳叫差拘逮於案昨日府訊判蔡入獄九閱以示儆

刀刺傷鍾鍾呼一百六十六號差執之逮案昨日府訊判罰王銀五十元

鼠胆包天 ○客人黃金甫今早六點鐘往草市後北律入巡差屋內竊其衣服及水筒差覺執之交四百一十五號差送案

瑣案兩紀 ○粵人邵興華東洋車爲業初三夜拖載一人往小坡日本街門牌一十五號乘車人入屋邵坐騎樓下以俟久之睡去以車墊覆足有閩人吳堯竊其車墊邵覺呼差執之送案昨日府訊判入獄七天

有烟公司巡丁及巡洋樓具行李并無私烟祇搜出舊貨得力銀四十五元再英銀三元乃將婦控之案焉

拆股聲明 ○啟者新嘉坡小坡梧槽老溫勝實得力門牌五十一號德春號火鋸生理自己亥年三月初十日王祈順卓承祝到清泉等三人合股開創歷來無異至丙午年七月廿二日不幸劉清泉辭世他之掛砂人自七月廿九日截結秉公核算清楚將劉清泉股份拆出應存之項當狀面交訖將部內名下注消嗣後德春號生理歸與王祈順卓承祝二人承受經營今因卓承祝志圖別業願將自己名下股份拆出就本年八月十五日截結秉公核算清楚應存之項即日當狀面交訖將部內名下注消嗣後德春號生理全盤歸王祈順卓承祝二人承受經營倘後生理盈虧與退股人卓承祝無干如卓承祝有與諸貨號交易及揭借等項惟向經手是問與德春號承股人王祈順無涉先此聲明以免後論此佈 光緒三十三年九月初三日 大英一千九百零七年十月九號 承股人王祈順謹啟

雜物出投告白 ○啟者茲本館定于西本月十二號拜六上午十一點鐘在于禮佛不禮士門牌二十三號及哥里亞基門牌十一號拍賣鐵片 磚 窰等項 諸君屆期 玉臨投買可也此佈 英一千九百零七年十月九號 兒弱夫佛丹尼士拍賣館啟

馬戲到叻 ○啟者本班乃馬獅及各禽獸戲謂天下第一大新招名優二十五名技藝絕倫且本班之樂師乃係第一等高手定于屋多末月十號拜四即華九月初四夜起在于王家山脚希呂實力開演但演數夜即欲他往 諸君欲飽眼福者盍往觀乎 官位六椅銀十五元 官位每椅收銀三元 一號每位收銀二元 二號每位收銀一元 板位蓋布每張五角 板位每收銀三角 英一千九百零七年十月九號 屈士班代理人表里勝謹啟

承頂聲明 ○啟者小坡惹美芝律門牌四百五十六號雙龍號酒店原係孫酒開設今欲別圖經將酒牌店底家器頂與孫武承受定于本月初九日交易清楚從此生理盈虧均與孫酒無涉而雙龍號孫酒有與外間往來賬目揭借保認等項請于初九日以前與經手理明過期自誤此佈 光緒三十三年九月初三日 承頂人孫武謹啟

同心興利 ○竊以蠅頭雖微營業者應知寬利之微而驢尾堪追有心者宜切改良之志此我商業中人所以合力維持不容卸責也公啟者向來敝業售消貨物所收價值均用錫錫當此生涯湊薄之時吃虧尤甚茲特聯集同業安訂章自本九月初一日以後所收貨項必須二八夾錫不得私行增減既經訂定永遠遵行爲此廣告商途俾昭信守幸勿徇私致誤大局有厚望焉此佈 光緒三十三年九月初一日 獨業同人等公啟

荷蘭總領事招投餉碼示 ○大荷蘭國駐新嘉坡總領事 爲招投餉碼事照得政府意欲招人承充慈娘西方所轄各地方之金碼 硿碼 賭碼 酒碼 猪碼 當碼各碼均由一千九百零八年亦不里月一號起計定以一年及三年爲期以上各碼定于西本年忍民末月十四號拜四在于坤甸恭政司署開投有欲知其詳細者可赴本署詢知以便屆期往投可也特示 西一千九百零七年九月廿五號 給

工部局告白 ○啟者特字通佈公眾知悉茲因遵照西一千八百九十六年本局所定第十五條之第三章每年價值之律例及一千九百零四年第八條一千九百零五年第一條一千九百零六年第十二條更改之律例施行經將一千九百零七年可以建屋之曠所徵地稅之清單開列以便繳納地稅者每日前來申晏呂律本局寫字樓觀看而本局人員定于一千九百零七年忍民末月十五號拜五下午三點鐘聚集以定從違有欲前來阻止者須于聚集期前十四日內或投函札或用面訴倘若過期即當定議此佈 英一千九百零七年十月二號 新嘉坡工部局司理人波几刺士奉命謹啟

新嘉坡工部局司理人波几刺士奉命謹啟

新嘉坡工部局司理人波几刺士奉命謹啟

新嘉坡工部局司理人波几刺士奉命謹啟

新嘉坡工部局司理人波几刺士奉命謹啟

新嘉坡工部局司理人波几刺士奉命謹啟

新嘉坡工部局司理人波几刺士奉命謹啟

新嘉坡工部局司理人波几刺士奉命謹啟

新嘉坡工部局司理人波几刺士奉命謹啟

新嘉坡工部局司理人波几刺士奉命謹啟

新嘉坡工部局司理人波几刺士奉命謹啟

叻報附張



大清光緒三十三年

九月初五日禮拜五

隨報派送不取分文

改訂華工入美條例

華盛頓來函云中國與美國所訂禁工之約期滿之後聲明作廢已閱兩年有奇茲探確美國所定一千九百零六年西二月五日華工進口條例現已修改發布第十五第二十二第二十三第三十第三十一甲第三十八諸款或增改前章字句或竟為前章所無者今特譯要詳載並參考前章原文表明異同之處以備參觀茲譯錄如下 第十五款即前章第十七款原文云只准註冊之華工可得一千八百九十二年五月五號批准條例第六款所載之准其復回美境之執照今新章改為一千八百八十八年九月十三號批准條例第七款所載之准其回美之執照祇有依一千八百九十二年五月五號或一千八百九十三年十一月三號批准條例曾已註冊之華工而曾經呈出執照或有准其寓美之憑證與公堂之斷詞者可以發給 第二十二款即前章第二十四款原文云凡已註冊之華工一經行抵美國港口云云今新章改為復返美國之華工 第二十三款即前章第二十五款原文云若復返美國之華工能得入境即前次發給執照於該華工之官所存住址照單須即交還該華工云云今新章於照單下加增一句云或公堂登錄第三十款即前章第三十三款原文云以下所列官員乃由本國政府所選均有發出一千八百八十四年七月五號批准條例第六款所言之執照給與中國人民之權今新章至人民之權為止前章以下之條款及官名國名均未言及 第三十一款 甲前章本無今新章增加茲將美國條約法律所言學生之意義錄下 甲考求學問以及高等學科者倘誠心肄習預備科或初等科亦在其列 乙入美國之全日學校肄業者 丙肄習專門或研究專科之學者 丁已有學問而欲肄習特別功課如歷史財政政治社會風俗者凡欲在美為學生者須有的實費用或表明其已有此款者如有自行籌款則不能改為工人或作他事與條約所載不許入境之工人相等及既畢業則須離去美境若仍居留則一切舉動不能違犯禁例 未完

實業

部飭各省商會保護典當 ○農工商部札行各省商會略謂送接各省商會稟稱近來時有痞棍偽造實票往贖訛詐或將軍器硬當或借賊贓料葛種種擾累深堪痛恨請為明定章程以除後患等因到本部查核各省典當票詞千里一轍自應明定妥章力為保護為此札仰商會遵照自後無論遠近典當如遇此等訛詐陋俗准與當棧赴商會理直送官究辦如該地無商會者即就近分會辦理可也 提煉火油之成效 ○四川資州羅泉井地前由王陳二君合資開採火油已有成效惟色質黑濁人不樂用近由羅紳添資聘匠悉心提煉遂得純全潔淨之油日數百斤銷場已較前暢旺矣 熱河稅務之發達 ○熱河稅務近來頗見請求其辦法如有入欲耕種荒地即可赴稅務局報名掛號並繳領地銀兩地價凡分三等上地一頃繳銀八十兩中地六十兩下地四十兩無論何人繳銀之後是地即可永遠作為己業惟官於熱河者不得在購以防流弊聞開墾之地現已約有萬餘畝云

雜俎

五十年前港事 ○據孖刺西報五十年前西十月一號報紙稱是日在港內各國船艘共壹百二十二隻以鐵行公司往來加刺吉打卑之亞華船一千六百二十噸為最大次則美國船名吉恰巴一千五百零七噸前往舊金山大埠者今則鐵行公司到港最大之輪如墨詩旦尼等有壹萬零五百噸而往舊金山之輪動踰萬噸足見五十年內東方船務之發達矣 ○又當日遠東與歐洲尚無電線相繫因五十年前有波士斗船務公司登有告白內稱凡有欲致電歐洲各處者可將電文封交該公司信面寫電信附該公司之輪船運往地利士地方代達每廿字電往倫敦取價三十二司令云 ○又該報新聞欄中載當日暹羅米每廿担值銀三十七八銀頭等上白糖每担值銀十五

德京辯謠專電 ○本坡實得力太晤士西報得接初一日德京發來專電云日日新聞刊登無根之說此說得自美京通信員之電告
披稱德國特派尼親王所統之艦隊往遊大西洋與國之口岸又謂德皇提爾美國使派艦隊往遊太平洋更有同此風影之旨又謂德皇已
與美廷商議欲立德美聯盟之約云

德皇組織氣球隊專電 ○本坡實得力太晤士西報得接初一日德京發來專電云伯爵衣車連所製氣球專利之權已為德廷購去
欲在士打刺士麥及基亞呂兩地設立氣球局現在德皇太子已往察閱該伯爵所製之氣球云

摩事電音 ○初二日英京勞打發來電音云班廷明白宣佈為從國中多數人之意見允與法國聯合禁止軍火運入摩國港口云
英國商務電音 ○初二日英京勞打發來電音云英京商部冊報西九月份英國入口貨物比之去年同月增進二十萬一千四百四

十一金磅出口貨物比之去年同月增進四百六十三萬一千一百六十七金磅其中煤佔一百萬金磅製造品三百萬金磅紡織品一百萬金
磅云

非南禁工電音 ○初二日英京勞打發來電音云勞打電局得接南非洲不里多里亞之通信員來電云副郵政司士勿宜言曰打蘭
士目之情形日臻寧靖本司深望後來更放光明倘若諸華工留在各礦之中到底必為白種人所許退云云該司又復通知入口印度工人云

國家意欲強行禁止亞人入口之例以及欲使打蘭士目得為白種人之國土云
美國棉業會議電音 ○初二日英京勞打發來電音云種棉及紡紗兩業中人同赴美國過蘭打省之衣奧耶城開大會議當時英國

及歐洲大國均派代表人赴會該會主席對眾宣言曰予欲令歐洲各國人親來目擊俾知美國所種之棉實在足供萬國銷流之用然而予已
承認種棉與紡紗之業同有關聯如欲便利權成就則各國同業須將種棉交棉及沽棉之法力行整頓而免其凌亂云

駐顏有術 ○西婦其釐肥居于紐約今年一百零五歲近已云亡此婦生平特由諸醫士悉心供養使之形體堅固四十年來祇食麵
飽牛乳竟能養成狀貌常如三十許人見者莫不稱異云

巴東水患 ○去月念二日蘇門答臘西方之巴東卑太水為災華人萃處之區毀傷甚重核計被毀物業約值荷銀二十萬盾溺斃一
人牛死甚眾被刷以及傾塌之屋宇為數亦多云

暹王將歸 ○探聞此次暹王罷遊歐土浩然東歸竊料本月三十日王駕當抵高浪雲矣
聖躬康復 ○據內廷消息 皇上前以憂慮國事兼之籌畫新政宵旰劬勞以致觸動舊疾較前更重雖經慶大醫藥總未告痊近因

張相國袁尚書匡輔一切逐日詳陳利弊頗有可聽 聖懷稍寬病勢已輕漸減日來飲食亦已略增想不日即可喜占勿藥矣 又聞某近代
言 皇上實有腹心之疾非但表面感受風寒故太醫院所投各藥未能急切奏效然近日漸已康復矣

要聞補誌 ○某官保近為官官參劾 中有鐵路一款奉 旨着南洋大臣查辦○政府擬召漢子運來京 際見去月十六日電致
浙撫詢問願否入京○袁官保昨奉密旨飭電東督徐世昌速即來京參議機密○法人要求騰越鐵路滇省士紳堅持不讓錫督電請外郵兩

部主持○內閣政務處傳知各部院衙門定十八日兩句鐘會議資政院權限○憲政編纂館擬歸併資政院○保和會專使陸徵祥電稱中國
公斷員任期各國政府已允酌辦可期爭頭等○去月十五日有 旨著宗人府速選王公世職奏請出洋游歷○東督徐世昌有補入軍機

消息○駐京葡使照會外務部稱灣仔停泊漁船案中國出示有碍澳督權限請飭撤銷再議辦法○日本與該國公使請中國准運湘米出
口以敦睦誼○民政部十八日預保丞丞及內外廳丞請 旨記名○保和會欽使陸徵祥電奏請頒賞星獎給各國法政名家奉 旨允准○

袁官保列欽奏李盛鐸 駐比公使 不勝便才保舉梁敦彥 幫辦稅務大臣 才堪大用○署浙撫信勤於十六日辰刻接印署藩喻庶
三同時奏印○溫州裕通官銀號倒虧開稅十八萬官款二十萬號主丁立誠將查抄備抵保人王梅伯先行押追○廷試留學畢業生定二十

七日考正場二十九日覆試○親貴出洋除特派載濤載瀾外凡二十歲以上有志游學者准赴宗人府署上請即書○外部照覆張使第六次
萬國郵政會簽押已過無庸補押俟定期入會再議

新督接印 ○陸軍部向書都察院都御史兩廣總督部堂兼查廣東巡撫粵海太平兩關事務張為上任事照得本部堂欽奉 上諭
補授兩廣總督茲於光緒三十三年八月十五日已時接印事合諭所屬文武官員紳士軍民人等一體遵照毋違特示光緒三十三年八月十

一日示

募兵不行 ○前報紀劉永福因飲事日轉面議王署道請自捐巨餉募兵擊匪茲聞王署道之意大不以劉募兵為然擬但令捐資會
同紳士妥籌保衛劉恐其疑忌因是亦銳氣頓減大約此事必成畫餅矣

對付學生 ○出使日本大臣李家駒請訓時 兩宮飭令到東時於本國留學生宣布朝旨大略謂現今世界上凡為亡國之民無一
處不加虐待日本維新以來國勢倏振轉弱為強並不假乎兵力不過在外國之多數留學生能結團體熱誠愛國學成歸國効忠國家乃有今

日我國時局艱難留學生同懷憂憤言語激烈意見各殊須知思想一差不能救國適以亡國國家既亡君臣上下同受其害為學生者豈能獨

實得力溫及因科美順摩難謹啟

柔佛新山門牌二十四號振協興號謹白

車庫上層

叻報主人謹啟

勞 珍 末 實 麥 公 司 告 白

代 理 保 險 告 白

啟者特字通知本公司現在代理 一加勝巴 爪亞水火

保險公司 二代運德京 亞細保險公司 三威麥 哥

勞麥士保險公司 四呂禮 車禮勝嗎憐保險公司 五

代理佛冷勃 車陵勃嗎憐保險公司 倘諸君有欲向以

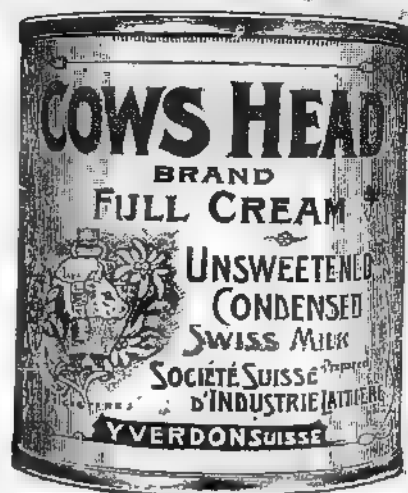
上各公司買保水險火險者本公司均可為之代理而本公

司所抽之費概與他家相同如有賠款不必函詢歐洲本公

司可以照給此佈

大英一千九百零六年七月三十一號

代理人勞珍末實麥公司謹啟



啟者牛頭標之淨牛奶及入糖牛奶并生牛奶乃是瑞國製練益處良多此標牛奶各處行店均有發售諸君有欲採購請各認明標頭是幸

啟者士麟標牛奶藏在罐中上有塞口之活機以便開合不致洩氣其質純淨不加糖味此票牛奶均屬天下馳名歷經多人以及醫士贊賞均謂此標牛奶甚合家常之用各處行店均有發售 諸君有欲採購者請各認明標頭是幸

啟者亞呂勿魯敏公司之萬蘭池酒及六响鎗票之烏蜜酒均屬精工製練益人身體功難盡述 諸君購飲便知不謬此佈
實得力 巨港 孟加 勿里洞 網略 等處代理人
新嘉坡勞珍末實麥公司啟

奧國正旗輪船公司各輪開行日期告白

茲將本公司各輪往來各埠日期開列

由中國 日本之輪到叻

船名兒士焉 定于閏月廿六號到叻

船名兒爾夫花尼力 定于裕來月八號到叻

船名尼般 定于裕來月三十號到叻

往中國 日本之輪船開行

船名奧士直里亞 定于裕來十八號開行

船名毛勿 定于烏凡月四號開行

以上各輪船各號客位寬廣清潔異常而且船中備有醫士以防疾厄 諸君欲知寄貨及購船單各事 玉臨本公司詢問便悉

英一千九百零六年八月二十一號

代理人新嘉坡勞珍末實麥公司謹啟

正風車標萬蘭池酒
WINDMILL BRANDY.



有酒必須注意幸勿誤購假標為禱此酒每樽價銀一元各處酒店均有發售光緒三十三年三月十一日興公司謹啟

入勝者本公司通佈諸君知悉此標萬蘭池酒係在法國釀成以及樽乃係法國萬蘭池酒在于坡中第一暢銷之酒諸君欲購此

正法國萬蘭池酒

雙狗標為記

此標萬蘭池酒係由名醫所推許一經試必自然喜悅

雙狗標為記



雙狗標為記

可保此標萬蘭池酒全用菩提子製成

每樽銀一元二角半在于市上其最新原因為
本公司欲將此標之酒在坡鋪流以供眾人一試

茲將沽賣此酒之名店列下

成發號 榮昌號 榮德和 振源興 清公司 廣裕隆 和昌號 錦昌號 恒興號 錦興號

電車票冊發售告白

啟者本公司所製之車票冊可以附搭本公司之電車現在發售
律本公司寫字樓發售每冊三十七頁每頁價值三占然而本公司
每冊價值祇收一元以伸各客附搭本公司之電車者可以省去十
巴仙 諸君來購此冊者本公司祇收銀票及銀圓不收小盾及銅
錢此冊自購得之日起可以用半年月為止客若登車祇將此冊示
知收車票人便易車票更形簡便特此佈聞

大英一千九百零六年六月十二號

正二換

利直南有限公司告白

本公司所沽之正金鐘標萬蘭池酒久已通行已蒙諸君所共鑒不意此酒消流過盛奸商志圖射利以致魚目混珠不分美惡而諸君有吸飲此等假冒之萬蘭池酒者為害甚大本公司不得不將此中詳細佈眾週知免受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君所同受之

登也敢者近來

竟有棍徒假冒

本公司正金鐘

標之萬蘭池酒

其標頭恍惚本

公司之款式少

有不慎受害甚

深因本公司所

沽之正金鐘標

萬蘭池酒不惜

工本係以頂上

質料釀成以故

曾飲此酒者皆

知其益遠近馳

名而各棍徒假

冒之酒氣味雖

同損益大異故

其所沽之價比

之本公司更廉

本公司所運到

新嘉坡五坡桑呼公司
 代理此酒美上項家祖办
 標印明認此君諸庄原小虎



嘉怒公司

正金鐘標之萬蘭池酒其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究決不寬恕有欲購本公司正金鐘標之萬蘭池酒者務必留神細察勿為偽貨所誤再者本公司正金鐘標之酒皆有所刊標頭為據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈聞
 大英一千九百零七年二月二十號
 利直南有限公司謹啟

售發酒蜜等生

啓者 諸君并買白蜜酒及烏蜜酒必須覓此
狗頭蜜酒乃刊一狗爲記此酒實美法良乃係
最上之品現在坡中所沽烏蜜酒款式太多諸
君若有購此狗頭烏蜜酒則可保其爲第一美



酒飲之甚爲有益一試便知不謬也特此佈

聞

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啓

售發酒勃美呂宜

啓者宜呂美之勃酒在坡中爲最馳名 諸君若欲飲
清酒必須購此宜呂美者勿買假冒之貨無論何人如有
假冒宜呂美之勃酒而即時舉官嚴究并此廣告 諸君



代理人牙直里有限公司謹啓

如欲購買此酒入口務必細爲詳察勿誤買與此庄略

爲相似之勃酒以免受愚爲要此佈

大英一千九百零四年二月廿二號

堅 固 鐵 櫥 藥 櫃

最者本公司之辦事處乃足天下銷流最廣者已經沽去三十萬具此價之與係在能禦水火以



及該本坡業已沽去數百具本
公司之鐵櫃天下眾所多購用
此佈代辦人牙直里有限公司啟

大英一千九百零四三月廿二號

售 廣 酒 藥 年 萬 舊 家 保 區 法 主 頂

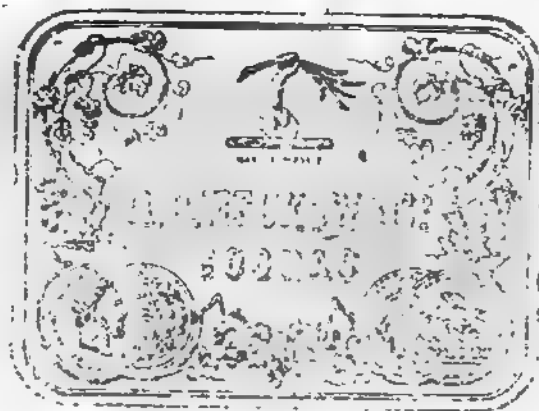
啟者本行各埠商知悉此
標之萬開池酒業已在于
市上清純兩載取價甚廉
無已或爲通行之美酒則
將來價值必須昂貴今當
向來起價之時本公司甚



再預告向與本公司購買此酒之商家知之將來定必起價伏求各商家乘此機會多購此酒收銀本公司可保此酒確係法國國製特此佈聞

代辦人牙直里
有限公司
大英一千九百零四年二月十號

啓者近來此標之萬國酒經年銷路加多本廠現在欲使
 得飲比前所售更佳之美酒供求 諸君務必試飲本廠之萬國酒
 酒勿他標購諸君欲購此標之萬國酒倘若偶已該店售完則



里直牙人利代

以 酒 公 限 有

諸商他店探日本廠此標之萬國酒凡各酒家均有發售

聞

第一一九百零六年七月十三號

企公牛乳天下馳名告白

本廠製造牛乳歷有年所為寰球第一色白而潔味香而
濃得化學之新法其無上之妙品老年服之可以延年幼
年服之可能強壯銷數之廣英國為最日本香港新嘉坡

印度南花 旗舊金山 盤門等處 每年能銷 五百萬箱 亦可謂盛 矣此中國 力戒烟社

會林立若以此乳服不但身體強壯可資衛生而體操
諸君尤宜時服精神百倍之增於國於身裨益不淺焉
諸君審請試之始信言不虛謬也

Milkmaid

BRAND

Milk

Guaranteed Full Cream.

Largest Sale in the World.




西一千九百零七年三月廿七號

企公牛乳公司主理人白

售發門地安廣信國法

酒池萬國法上頂家保



莫實德公司

啟者本公司不惜重資專辦法國正庄萬安池酒來坡發售此
庄之標名喚莫實德公司酒味醇熟價亦相宜本坡各大牌酒店
多有發兌不論外埠亦已暢銷日見日廣諸君買者請認玉平
本公司內既保不悞

計明本坡各大牌酒店發售此庄之酒

恒興號 錦昌號 敬昌號 錦興號 德茂號 一哈兒

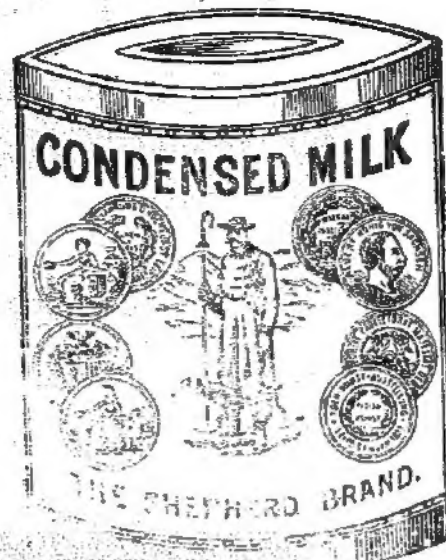
錦華號 芳安號 恒德號 怡興公司 廣仁興

人英一千九百零六年八月廿六號 莫實德公司謹啟

代 沽 洋 貨 告 白



鐘標萬池酒



牧羊人標牛乳



雙鳥威實基酒



皇帽標蜜酒



火車標紅帶祖家灰



獅弄球白勃灣酒



雙鴨標勃灣酒

啟者本公司特字通 士商人等知悉本公
司代沽 夏九利火車標紅帶祖家灰 皇
帽標蜜酒 鴨鵝標勃灣酒 上庄新青標
萬蘭池酒 雙鳥標威實基酒 立丹火腿
及栗香 獅及地球標茶 羊標及牧羊人
標牛乳

本公司內時常存有此等貨甚多應諸君
欲購請各 玉臨可也特此佈告
大英一千九百零七年三月十六號

里吳峇明謹啟

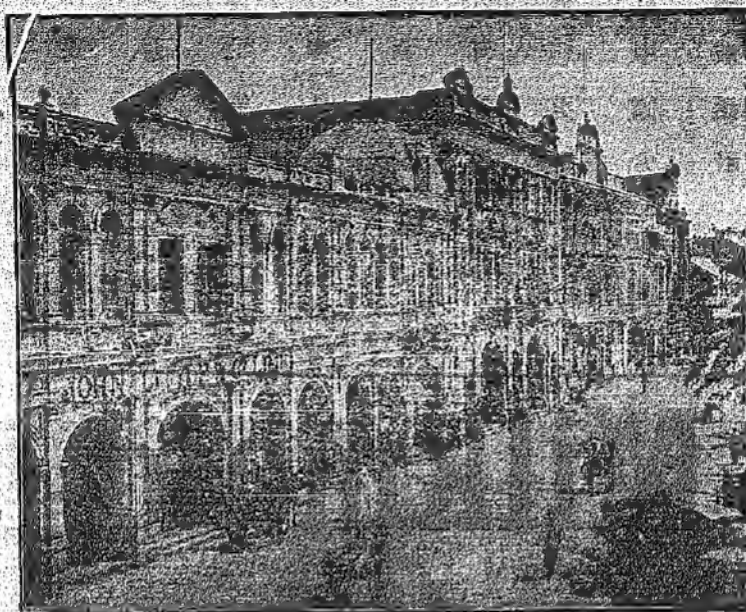
JOHN LITTLE & Co., Limited.

白告司公限有直里然

家器 鐵眠床等項

威士杞酒 萬蘭池酒 仁酒 各式酒 罐頭食物

本公司所沽各項貨物開列



時鐘 時表 等項

馬鞍 鐵櫥 磅 燈 帽 靴 布

本公司所沽各項貨物開列



ANDREW USHER & Co.
 SPECIAL RESERVE
OLD VATTED GLENLIVET WHISKY
 REGISTERED
EDINBURGH.
 GOLD MEDAL LONDON 1873. GOLD MEDAL CALCUTTA 1884.
 LONDON AND EXPORT AGENTS, FRANK BAILEY & Co. 59, MARK LANE, E.C.
JOHN LITTLE & CO. LD., SINGAPORE.



頭標底浮刺巴甲名著一第沙亞

廣最場消坡在酒之標此酒杞士威

英一千九百零六年十一月三號

代理發售名烟告白

啟者特字通知 諸君欲吸上等標頭之烟絲以及烟枝是必
玉臨本公司採購為是本公司代理發售英倫里華堡谷士
兄弟有限公司之烟枝最為上品何以眾人不察每購下等標
頭須知下等標頭有傷人之形古本告 諸君如欲採購上等
標頭之烟絲以及烟枝則必求 卑禮里佛樹刺亞之烟絲
京咽鬱之烟枝為妙本公司設在尼亞呂冥拿實得力門牌七
號特此佈 聞
光緒三十三年八月十三日

惹直里華及其子有限公司謹啟

McKENZIE'S
Dhoby Itch Ointment.

麥千西專治

癩疾藥膏 此藥祇經少許無論何種癩疾無
不立愈每盒六角 諸君試服便知不謬

本公司坐落禧佛不厘士門牌四十號及設分

局于掃勿里芝律門牌八十三號特此佈 聞

英一千九百零七年正月十八號 七念七

新嘉坡藥房有限公司謹啟

專造所有火燭海面之保險並担保

佈 價極公平 星嘉坡司理人總心統書記張仲賢此處

咁嗎施有連 保險有限公司告白



新嘉坡羅敏申律咁嗎施有連保險有限公司之圖

備款獎勵收繳我士靈標頭各物告白

頭票賞銀一百員
二票賞銀五十員
三票賞銀廿五員

另有十票每票賞銀十員并我士靈贈人之
辦頭玻璃鏡二十個誰人收繳我士靈之標
頭樽盒等物開列

包雪文紙 者厘勿羅羅森 花摩勝或是者厘
羅士靈 者厘勿羅羅森 花摩勝或是者厘羅士

我士靈香水空罇
包雪文紙一張或我士靈之蓋一具皆作一號

者厘雪文空盒每個作三號
一安沙香水空罇每個作三號

二安沙香水空罇每個作六號

以上各物各人搜羅至一千九百零七年
利心末月三十一號為止誰人有此香水

罇包雪文紙及我士靈之盒與蓋包作一包
雪門號及雪明氏居址可于一千九

百零八年然花里月一號起至七號為止
在此七日內寄交本坡代理人牙直里有

限公司轉交我士靈東方理事人梁士黎
收入諸人若得此票定于西一千九百零
八年然花里月二十號刊登本坡報紙通
知此佈

英一千九百零六年十月十四號
我士靈東方理事人梁士黎謹啟

本公司實貯存銀一百萬元
光緒三十三年三月十五日

巴智申西邁公司告白 ○啟者本坡及檳城巴智申西邁公司主人特字通知本公司所沽馬頭標之新金山麵粉此等麵粉之辦頭向有發售現在將雪梨之辦頭換過西新金山之辦頭特此佈 聞 大英一千九百零七年九月十七號 巴智申西邁公司主人謹啟

而現在可以定購此種子及樹根發售門 ○啟者現有巴刺樹乳種子三百萬粒此乃八九十及十五年之種子無論全數抑或零碎均可出沽然惹尼爾比里刺樹面可也此佈 西一千九百零七年七月廿二號 諸君欲知詳細者可往烏節路潮人義塚對面門牌一百零六號零B鳥標牛乳發售 ○啟者茲本公司所專沽之鳥標牛乳其製造甚精功力甚大乃有頂上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之牛乳收買雖久皆地佳貨真力不虛譽確與他家不同諸君光顧請認明此

Nestlé's



Milk

價廉物美為市上之冠

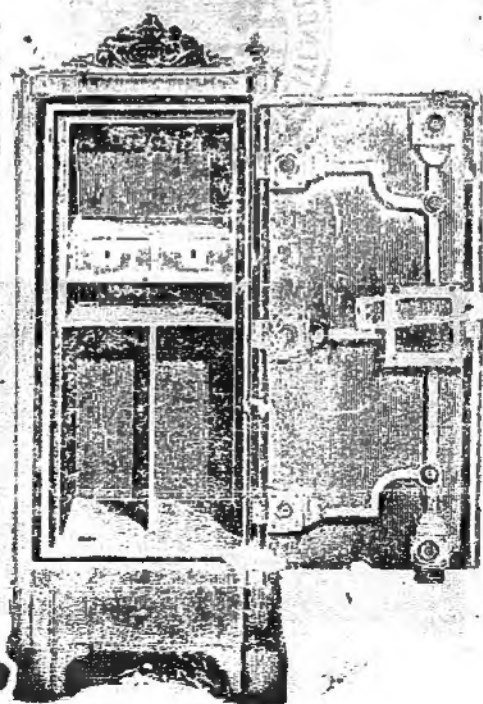
此項牛奶含奶精最多

總發頭 玉臨探頭可也此佈
一千九百零六年十月廿二號

和南有限公司啟

大英一千九百零六年正月十三號

和南有限公司啟



鐵櫃出售 ○啟者本行所售之鐵櫃在本坡已馳名素久 諸君購用莫不盛稱其妙計此櫃之大小共有五種而價相宜此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極為美善本坡所有西人齊智人以及作椒蜜生理諸華商多同本行沽買以為貯銀之用因本

行所沽者均用上頂物料製造而成不惟能壯觀瞻且異常堅固無論火輝盜劫均可無虞貨真價廉莫此為甚倘 諸君有欲購此櫃以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈

金雞鐵樹補功藥酒

請認此標為記



啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國壽如松柏之年採其精華配提神益氣靈芝藥酒而成昔年曾呈送英皇德皇法皇奧皇俄皇及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗或驗或賜手書共三百餘條純不虛偽此酒之功效能治男女氣弱血虧等症長久服之能發筋骨痠痛不科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆可飲之能開胃健脾益氣壯神治諸虛百損之症水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回貧者不過索回藥費概免謝儀倘蒙 惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

大英一千九百零四年十月廿九號

新嘉坡士庫德神農大藥房謹啟

